

DECLARATION OF CONFORMITY



BUILDER

ZI, 32, rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux - France
Tel: +33 (0) 5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503

Declares that the machine designated below:
550W GRASS TRIMMER RAC550EGT
Serial number: 20200510460-20200510959

Complies with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and the national regulations transposing it;

Also complies with the provisions of the following European Directives:
EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive (EU)2015/863 amending 2011/65/EU

Noise Emission Directive 2000/14/EC Annex VI + 2005/88/EC,

Sound power level L_{wA} = 94.29 dB (A) K= 1,5 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{wA} = 96dB (A)

Notified body: **Société Nationale de Certification et d'Homologation**
No. 0499

11, route de Luxembourg
L-5230 Sandweiler

Also complies with European standards, national standards and the following technical provisions:

EN 60335-1:2012+A11+A13

EN 50636-2-91:2014

EN 62233: 2008

EN 55014- 1: **2017**

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Responsible of technical file: M. Olivier Patriarca

Cugnaux: 24/05/2020

Philippe MARIE / CEO

7029-604717

INSTRUCTIONS ORIGINALES



COUPE-BORDURES 550W

RAC550EGT

Manuel d'instructions



Avertissement : Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'équipement !

RACING 32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France
Fabrication en RPC 2020



1. CONSIGNES DE SECURITE

- ATTENTION ! Avant d'utiliser votre outil, veuillez lire attentivement ce manuel et comprenez les instructions. Veuillez conserver ces instructions pour futures utilisations. Si vous donnez cet outil à un tiers, veuillez donner aussi ce manuel.
- Le non-respect de ces règles de sécurité est non seulement dangereux, mais il annule également les conditions de garantie.
- Les lois locales peuvent restreindre l'utilisation de cet outil. Le coupe-bordure ne doit pas être utilisé par des mineurs de moins de 16 ans.
- Veuillez-vous assurer que le coupe-bordures est en bon état de fonctionnement. Vérifiez l'état des bobines, accessoires et de la protection. En cas de dommages ou défaut, n'utilisez pas l'outil et faites-le réparer par un service qualifié.
- Avant de mettre le coupe-bordure en marche, assurez-vous que le câble en nylon ne soit pas en contact avec les pierres ou les débris.
- Portez toujours des vêtements et protections appropriés lorsque vous utilisez le coupe-bordure: casque, des lunettes (ou visière), des bottes (ou des chaussures antidérapantes) des gants et vêtements de protections.
- Lorsque le coupe-bordure est en fonctionnement, gardez l'élément coupant éloigné de toutes les parties du corps.
- Ne mettez jamais le coupe-bordure en marche, s'il est retourné ou s'il n'est pas en position de travail.
- Eteignez le coupe-bordures et débranchez-le lorsque:
 - Vous ne l'utilisez pas,
 - Lorsqu'il est laissé sans surveillance,
 - Lorsque vous effectuez une intervention sur la machine,

- Lorsque le câble d'alimentation est endommagé,
- Lors des travaux de maintenance,
- Lorsque vous transportez la machine d'un endroit à un autre.
- Tenez les enfants et animaux hors de portée du coupe-bordures.
- ATTENTION : l'herbe tondue et projetée peut contenir des pierres et des débris.
- Ne laissez pas d'autres personnes ou animaux s'approcher de l'outil. Gardez une distance d'au moins à moins de 5 mètres entre l'outil et les spectateurs lors de son utilisation.
- Restez dans une position stable et sûre lorsque vous utilisez le coupe-bordures.
- Avant de travailler, inspectez la zone de travail; enlevez de la zone à tondre tout câble, pierres, débris et tout objets/matériaux pouvant créer un accident et dommages.
- Utilisez le bord du carter de protection pour maintenir le coupe-bordure éloigné des murs, surfaces, objets divers et délicats.
- ATTENTION ! N'utilisez jamais le coupe-bordure sans le carter de protection. Le carter de protection est vital pour votre sécurité et celle des autres personnes, ainsi que pour le bon fonctionnement du coupe-bordures.
- Ne tentez pas d'arrêter le dispositif coupant (câble en nylon) avec vos mains.
Laissez-le toujours s'arrêter par lui-même.
- ATTENTION ! Après l'arrêt de la machine, le câble en nylon continue de tourner pendant encore quelques secondes. Attendez l'arrêt complet de l'accessoire de coupe pour intervenir sur la machine.
- Utilisez exclusivement le câble en nylon original. N'utilisez en aucun cas un câble en métal.
- Evitez d'utiliser le coupe-bordure pour couper de l'herbe qui n'est pas sur le sol, par exemple, de l'herbe poussant sur les murs ou les rochers, etc.
- N'utilisez pas le coupe-bordure dans des réduits ou des endroits faiblement ventilés, soit en présence de substances inflammables et/ou explosives telles que liquides, gaz et poudres.
- L'opérateur est responsable de tout dommage causé aux tiers au sein de l'aire de travail.
- Tondez exclusivement à la lumière du jour ou à l'aide d'une lumière artificielle adéquate.

- Evitez de traverser les routes ou les chemins en gravier alors que le coupe-bordure est toujours en marche.
- Si vous n'utilisez pas le coupe-bordure, rangez-le dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Le coupe-bordure doit être utilisé conformément aux présentes instructions et exclusivement en position verticale par rapport au sol. Toute autre position est interdite car dangereuse.
- Vérifiez régulièrement que les vis sont correctement serrées.
- Avant d'utiliser l'appareil et après tout impact, vérifiez les signes d'usure ou dommage et faites réparer l'outil si nécessaire.
- Manipulez avec précaution le fil de coupe et le dispositif à couper le fil. Utilisez des gants. Après avoir rallongé le fil, remettez le coupe-bordure dans sa position de travail originale avant de la mettre en marche.
- N'utilisez jamais de pièces de rechange ou accessoires non fournis ou recommandés par le fabricant.
- N'autorisez jamais les enfants, les personnes ayant leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance ou les personnes non familières avec ces instructions d'utiliser cette machine.
- N'utilisez jamais cette machine lorsque des gens, spécialement les enfants ou des animaux sont à proximité.
- Ne remplacez jamais des moyens de coupe non métalliques par des moyens de coupes métalliques.
- Ne présumez pas de vos forces et gardez un bon équilibre tout le temps, assurez-vous d'une bonne démarche sur les pentes; marchez, ne courez jamais.
- Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses avant la déconnexion de la machine de l'alimentation électrique et l'arrêt complet de ces pièces.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (en débranchant la prise) lorsque la machine est sans surveillance, avant d'enlever un blocage, avant la vérification, nettoyage et inspection

- de la machine en cas de dommages, si la machine commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement).
- N'utilisez pas l'appareil si le carter de protection est endommagé, ou sans dispositifs de protection ou si le câble est endommagé.
- L'appareil doit être alimenté par un dispositif de courant résiduel ayant un courant de déclenchement n'excédant pas les 30mA.
- N'utilisez pas la machine en cas de mauvais temps.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- La tension principale doit correspondre à celle indiquée sur la plaque technique signalétique. Evitez d'utiliser d'autres sources d'énergie.
- L'appareil doit être alimenté moyennant un dispositif de courant résiduel (RCD, en anglais) avec un courant déclencheur de 30 mA maximum.
- Lors de l'opération, ne passez jamais le coupe-bordure par-dessus la rallonge car l'outil peut sectionner le câble de la rallonge. Assurez-vous toujours de savoir où se trouve le câble.
- N'utilisez jamais le coupe-bordure lorsqu'il pleut. Ne l'exposez à l'eau et à l'humidité. Ne le laissez pas dehors au cours de la nuit. Evitez de couper de l'herbe humide ou mouillée.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement. Inspectez-le toujours avant l'opération de la machine. N'utilisez pas la machine si le câble pose problème.
- Utilisez toujours une rallonge appropriée au travail en extérieur. Maintenez-la éloignée de l'aire de travail, des surfaces humides, mouillées ou huileuses, des objets affûtés, ainsi que de la chaleur et des combustibles.
- La prise mobile de la rallonge doit être imperméable conformément aux directives réglementaires DIN 57282 et DIN VDE 0282; l'épaisseur de la section transversale du câble (longueur maximale de 75m) doit être d'au moins 1,5mm². Utilisez un câble harmonisé H07RN-F.
- Le coupe-bordure a été pourvu d'une double-isolation, conformément aux directives

réglementaires CEE 20. La double isolation est plus sûre en matière électrique, en conséquence, le coupe-bordure n'a pas besoin de prise de terre.

- Familiarisez-vous avec les contrôles et l'usage adéquat de l'équipement.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et la rallonge
- ne présentent pas de signes des signes de dégâts ou d'usure.
- Débranchez immédiatement la rallonge si c'est celle-ci est endommagée pendant l'opération.
- Après l'opération, effectuez la maintenance de l'outil. Suivez attentivement les instructions du chapitre «Entretien et maintenance». Ces instructions permettront de garder l'outil en bon état.
- Ne remplacez jamais des éléments coupant non métalliques par des éléments coupants métalliques.
- Démarrez la machine en sécurité, le corps bien positionné et éloigné de l'élément coupant, zone de travail clair de toute obstructions et sans spectateurs proches de l'outil.
- Lors de l'opération, gardez un bon équilibre. Tenez correctement et fermement l'outil. Marchez, ne courez jamais. Faites attention lorsque vous travaillez dans des pentes.
- N'exposez pas l'outil à la pluie et à l'humidité.
- N'utilisez pas l'outil lorsque qu'il y a un risque d'orages et d'éclairs. N'utilisez pas l'outil lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises.
- Ne connectez pas un cordon endommagé à l'alimentation ou toucher un cordon endommagé avant de le déconnecter de l'alimentation, car les cordons endommagés peuvent entraîner un contact avec les pièces sous tension;
- Tenez les rallonges à l'écart des pièces dangereuses afin d'éviter d'endommager les cordons et d'entraîner un contact avec les parties sous tension.
- En cas d'accidents ou de pannes, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine. Eteignez-la et attendez son arrêt complet, puis débranchez-la de l'alimentation électrique. Inspectez entièrement l'outil. S'il est nécessaire de réparer l'outil ou de changer des pièces, apportez l'outil au service après-vente.

Risques résiduels

Même si vous utilisez correctement cet outil, il existe toujours des risques résiduels. Les risques

suyvants peuvent apparaître dans le cadre de la structure et de la fabrication de cet outil électrique:

- Problème d'audition si aucune protection auditive appropriée n'est utilisée.
- Coupe si aucun vêtement de protection approprié n'est porté.
- Dommages pour la santé résultant de vibrations dans les mains et les bras si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou n'est pas manipulé et entretenu correctement.
- Inhalation de particules
- Contact avec des objets projetés
- Brûlures en touchant des surfaces chaudes.

Utilisation prévue

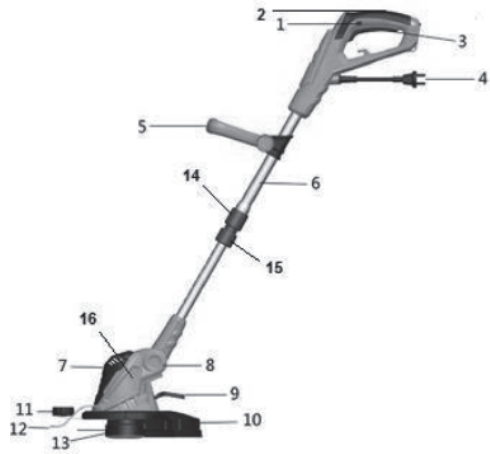
Ce coupe-bordure est conçu pour couper l'herbe, ainsi que les bordures des parterres de fleurs. Ne l'utilisez pas pour d'autres activités. Toute utilisation de cet appareil pour un usage autre que celui expliqué dans le présent manuel peut endommager celui-ci ou entraîner de graves blessures pour l'utilisateur.

Symboles

| | | | |
|--|--|--|--|
| | ATTENTION Veuillez lire et observer les instructions. | | Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessés par des projections provenant de la machine. |
| | Portez des lunettes de protection | | Portez une protection auditive (casque anti-bruit) |
| | Ne pas exposer à la pluie et à l'humidité. | | Débranchez avant entretien ou si la rallonge est endommagée. |
| | Niveau de puissance sonore garanti | | |

2. VOTRE PRODUIT

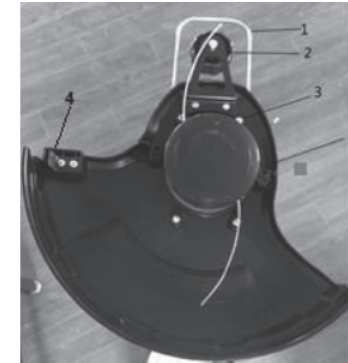
a) Description de l'outil



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Interrupteur de sécurité | 10. Carter de protection |
| 2. Poignée | 11. Roue de guidage |
| 3. Interrupteur | 12. Bague de protection |
| 4. Câble d'alimentation | 13. Bobine et compartiment de la bobine |
| 5. Poignée avant | 14. Dispositif de réglage de la position |
| 6. Tube télescopique | 15. Dispositif du réglage du tube télescopique |
| 7. Boîtier de protection du moteur | 16. Boîtier |
| 8. Pivot de la tête de réglage | |
| 9. Bouton de réglage de la tête | |

b) Carter de protection

1. Bague de protection
2. Roue de guidage avec rivage
3. Vis
4. Coupe fil



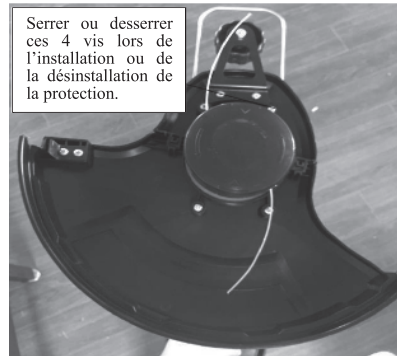
c) Spécifications techniques

| | |
|---|---|
| Tension | 230-240V~ 50Hz |
| Alimentation électrique | 550W |
| Vitesse à vide | 10000min ⁻¹ |
| Diamètre du fil | 1,4mm |
| Largeur de coupe | 300mm |
| Poids net | 2,3kg |
| Niveau de pression acoustique L _{pA} | 90.40dB(A) k=1,5dB(A) |
| Niveau de puissance sonore L _{wA} | 94.29 dB(A) 1,5dB(A) |
| Niveau de puissance sonore garantie L _{wA} | 96dB(A) |
| Vibrations | Poignée principale: 4.675m/s ² K=1,5m/s ² Poignée additionnelle: 1.940m/s ² K=1,5m/s ² |

3. ASSEMBLAGE

a) Carter de protection

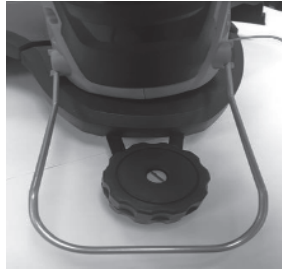
- Assemblez les deux parties du carter ensemble.
- Placez la protection sur l'arbre. Mettez le rivage de la roue de guidage sur la protection et serrez-le avec les 4 vis fournies.



ATTENTION : la plus grande partie du carter devra toujours placée à l'arrière, comme montré dans le schéma descriptif page 12.

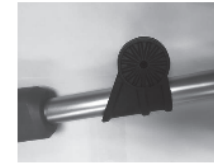
b) Bague de protection

Insérez la bague dans les deux orifices prévus à cet effet. Ces deux orifices se trouve à l'avant de l'outil



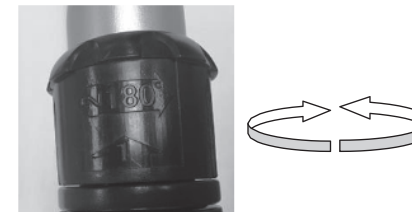
c) Poignée avant

Dévissez le capuchon et enlevez la vis de la poignée. Placez la poignée sur l'emplacement prévu sur l'outil (numéro 5 sur la description de l'outil). Remettez la vis et le capuchon sur la poignée.



d) Réglage de la position

Selon le travail à effectuer et pour changer de position de travail, il est possible de changer la position de coupe de l'outil. Pour cela, poussez vers l'avant le dispositif de réglage de position et maintenez-le. Tournez l'outil vers la droite à 180 degrés et verrouillez-le. Pour le remettre à sa position originale, poussez vers l'avant le dispositif puis tournez l'outil dans le sens inverse jusqu'à la verrouiller dans sa position initiale.



e) Réglage du tube télescopique

Dévissez le verrouillage du tube télescopique. Poussez le tube vers l'avant ou à l'arrière puis verrouillez le tube télescopique.



4. OPERATION

a) **Démarrage**

- Inspectez la zone de travail. Eloignez les possibles spectateurs. Enlevez tous objets et matériaux pouvant représenter un risque.
- Vérifiez que l'outil soit bien assemblé et en sécurité.
- Avant de connecter l'outil, vérifiez que l'interrupteur ON / OFF est sur OFF.
- Ajustez la taille du tube télescopique selon les besoins: appuyez sur le bouton, puis poussez le tube vers l'avant ou vers l'arrière.
- Branchez l'outil à une prise de courant. Branchez une rallonge lorsque nécessaire.
- Pour démarrer l'outil, pressez le bouton de verrouillage à gauche ou à droite. Appuyez et maintenez la gâchette enfoncée.
- Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil. Celui-ci va automatiquement se verrouiller.

b) **Conseils d'opération**

- Gardez toujours un bon équilibre. Travaillez toujours sur une surface plane et stable.
- Ne démarrez pas l'outil dans l'herbe à couper. Mettez l'outil plutôt à proximité, démarrez puis approchez-vous de l'herbe doucement pour la couper.
- Coupez l'herbe en pivotant l'outil de la gauche vers la droite. Continuez doucement tout en maintenant l'outil incliné vers l'avant à un angle d'environ 30 degrés. Les coupes légères sont mieux que les grosses coupes car elles permettent aux herbes coupées de tomber loin de la bobine, empêchant ainsi le coincement de cette dernière.
- Gardez le câble d'alimentation éloigné de l'accessoire de coupe. Lors de l'opération, évitez le câble en travaillant plus loin.
- Les grandes herbes doivent être toujours coupées en couches à partir du haut.
- Évitez de couper les herbes humides ou mouillées.
- Tenez fermement votre outil. Attention au rebond qui peut résulter lors d'un choc avec un objet dur.
- Ne soulevez pas en l'air l'outil.
- Si vous devez relâcher la ligne, veuillez « heurter » le bouton de la bobine du coupe-bordure sur le sol. Si une grande ligne est dégagée et se projette au-dessus du côté de la garde, elle est coupée par la lame de ligne de coupe.
- Évitez de retirer rapidement la ligne en la frappant contre des objets durs, cailloux, murs, barrières).

c) **Fin de l'opération**

- Gardez l'outil proche du sol et relâchez la gâchette. Attendez que le moteur s'arrête complètement. Remettez la sécurité et débranchez le câble d'alimentation.

d) **Réglage de la ligne (fil)**

- Vérifiez que la ligne de coupe dépasse le côté du carter de protection.
- Poussez la ligne (fil) en nylon puis appuyez plusieurs fois sur le bouton enrouleur jusqu'à ce que la ligne atteigne le côté du carter de protection. Poussez la deuxième ligne (fil) pour qu'elle atteigne le côté du carter de protection.

AVERTISSEMENT! Pour votre propre sécurité, pendant le réglage de la longueur de la ligne (fil), évitez tout contact avec la lame de la ligne de coupe fixée sur la garde. Cette lame est très tranchante. Éloignez vos mains de cette zone.

e) **Rallongement de la ligne (fil)**

Appuyez sur la bobine sur le sol pendant que le moteur fonctionne et la ligne (fil) s'étendra. Pour une plus grande efficacité, assurez-vous que la machine fonctionne à pleine vitesse et ensuite rabaissez-la.

5. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Entretenez régulièrement votre outil. Ceci gardera votre outil en bon fonctionnement et prolongera sa durée de vie.

N'utilisez pas de produits abrasifs, caustiques pour nettoyer l'outil. Ces types de produits abîmeront votre outil.

Ne démontez pas complètement l'outil vous-même (sauf le carter de protection). Toute démontage, réparation et inspection devra être apportée par une personne compétente ou dans un centre de service autorisé.

Lors de la maintenance, attention au danger venant des pièces mobiles. Veuillez éteindre et attendre l'arrêt complet de la machine avant de la débrancher et d'apporter entretien et maintenance.

a) **Après chaque utilisation**

- Vérifiez toutes les pièces, protection et accessoires (propreté, usure, dommages, etc.) ainsi que le câble et la rallonge. Si vous observez un dommage, de l'usure ou un dysfonctionnement, n'utilisez pas l'outil et faites-le réparer.
- Démontez et nettoyez le carter de protection.

b) **Remplacement de la bobine**

- L'interrupteur doit être éteint et débranché.
- Tournez le support de la bobine, retirez le couvercle intérieur de la bobine et insérez une extrémité de la ligne dans la fente de bobine fournie, tout en vous assurant qu'il est sécurisé en place.
- Tournez la ligne dans le sens antihoraire autour de la bobine tout en laissant une longueur de ligne (environ 2 pouces).
- Avec la longueur de la ligne gauche insérée dans le trou du couvercle interne, remplacez le couvercle sur la bobine.
- Remettez les bobines en place dans le support de bobine et serrez dans le sens horaire tout en s'assurant qu'il est sécurisé en place.

ATTENTION! Après avoir changé la bobine de ligne (fil), faites fonctionner le coupe-bordure sans charge pendant au moins une minute afin de s'assurer que la ligne et l'outil fonctionnent correctement. Utilisez la bobine de ligne (fil) uniquement tel que recommandé par le fabricant. Contactez votre revendeur ou le service après-vente pour connaître les modèles d'accessoires qui peuvent être utilisés avec cette machine.

c) **Maintenance**

L'opérateur n'a pas de maintenance particulière à effectuer par lui-même. Après 40 heures d'utilisation, veuillez apporter l'outil à un centre de service autorisé pour effectuer les opérations suivantes:

- Remplacement des balais de carbone
- Lubrification
- Vérification mécanique du moteur, de la broche, des roulements et du boîtier
- Vérification électrique y compris le commutateur, le câblage et le moteur.
- Performance électrique et mécanique

6. **RANGEMENT**

Après utilisation et nettoyage complet, veuillez ranger votre outil.

- Rangez l'outil dans un endroit propre et sec, de préférence dans sa boîte et avec les accessoires.
- L'outil devra être rangé hors de la portée des enfants et animaux.
- Evitez d'exposer l'outil aux rayons de soleil.
- Ne rangez pas l'outil dans un sac en nylon afin d'éviter la formation de moisissure.

A la fin de la saison, apportez l'outil à un centre technique pour un nettoyage général et une vérification approfondie.

7. **MISE EN REBUT**



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Garantie

Nous garantissons ce produit pendant 2 années entières.

La période de garantie de cet article commence le jour de l'achat. Vous pouvez prouver la date d'achat en nous envoyant le reçu original.

Nous assurons pour la période entière de la garantie :

- La réparation gratuite des dysfonctionnements éventuels.
- Le remplacement gratuit des pièces endommagées.
- Le service gratuit de notre personnel spécialisé (par exemple, le montage gratuit par nos techniciens)

A condition que les dégâts ne soient pas dus à une mauvaise utilisation de l'appareil.

Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à passer par ce lien ou à nous appeler au +33 (0)9 70 75 30 30 :

<https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme :

- Enregistrez-vous ou créez votre compte
- Indiquez les référence de l'outil
- Choisissez l'objet de votre demande
- Expliquez votre problème
- Joignez ces documents : Facture ou reçu, photo de la plaque signalétique (numéro de série), photo de la pièce dont vous avez besoin (exemple, broches de branchement du transformateur cassées)



8. CE DECLARATION DE CONFORMITE



Déclaration de conformité
BUILDER

ZI, 32, rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Tel. : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

COUPE-BORDURE 550W

RAC550EGT

Numéro de série: 20200510460-20200510959

Est conforme aux dispositions de la directive Machine 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive CEM 2014/30/UE

Directive Rohs(UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE

A la directive d'émission de bruit 2000/14/CE Annexe VI +2005/88/CE

Niveau de puissance sonore $L_{wA}=94.29$ dB(A) $K= 1,5$ dB(A)

Niveau de puissance sonore garantie $L_{wA}=96$ dB(A)

Organisme notifié : **Société Nationale de Certification et d'Homologation**
No. 0499 11, route de Luxembourg
L-5230 Sandweiler

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN 60335-1:2012+A11+A13

EN 50636-2-91:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Responsable du dossier technique : Olivier Patriarca

Cugnaux. 24/05/2020
Philippe MARIE / PDG

INSTRUCCIONES ORIGINALES



CORTACÉSPED

RAC550EGT

MANUAL DE INSTRUCCIONES



PRECAUCIÓN: lea este manual de instrucciones antes de usar este aparato

RACING 32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France
Fabrication en RPC 2020



1



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡ADVERTENCIA! Antes de usar su herramienta, lea detenidamente este manual y comprenda las instrucciones. Por favor guarde estas instrucciones para uso futuro. Si le da esta herramienta a un tercero, también préstele este manual.
- El incumplimiento de estas normas de seguridad no solo es peligroso, sino que también anula las condiciones de garantía.
- Las leyes locales pueden restringir el uso de esta herramienta. El cortacésped no deben usarlo menores de 16 años.
- Asegúrese de que el cortacésped esté en buen estado de funcionamiento. Verifique el estado de las bobinas, los accesorios y la protección. En caso de daño o defecto, no use la herramienta y haga que la repare un servicio calificado.
- Antes de encender el cortacésped, asegúrese de que el cable de nylon no esté en contacto con piedras o residuos.
- Siempre use ropa y protecciones adecuadas cuando use el cortacésped: casco, gafas (o visores), botas (o zapatos antideslizantes), guantes y ropa protectora.
- Cuando el cortacésped esté en funcionamiento, mantenga el elemento de corte alejado de todas las partes del cuerpo.
- Nunca encienda el cortacésped, si está boca abajo o si no está en la posición de trabajo.
- Apague el cortacésped y desenchúfelo cuando:
 - No esté en uso,
 - Cuando se lo deja desatendido,
 - Al realizar una operación en la máquina,
 - Cuando el cable de alimentación está dañado,
 - Durante el trabajo de mantenimiento,
 - Cuando se transporta la máquina de un lugar a otro.
- Mantenga a los niños y las mascotas alejados del cortacésped.
- **PRECAUCIÓN:** el césped cortado y tirado puede contener piedras y escombros.
- No permita que otras personas o animales se acerquen a la herramienta. Mantenga una distancia de al menos 5 metros entre la herramienta y los espectadores cuando lo use.

2

- Manténgase en una posición estable y segura cuando use la recortadora.
- Antes de trabajar, inspeccione el área de trabajo; Retire cualquier cable, piedra, escombros y cualquier objeto/material que pueda causar un accidente y daño del área a cortar.
- Use el borde del protector para mantener el cortacésped lejos de paredes, superficies, objetos diversos y delicados.
- ¡ADVERTENCIA! Nunca use el cortacésped sin la protección. La cubierta protectora es vital para su seguridad y la de los demás, así como para el correcto funcionamiento de la herramienta.
- No intente detener el dispositivo de corte (cable de nylon) con las manos. Deje que siempre se detenga solo.
- ¡ADVERTENCIA! Después de detener la máquina, el cable de nylon continúa girando durante unos segundos más. Espere a que el accesorio de corte se detenga por completo en la máquina.
- Solo use el cable de nylon original. No use un cable de metal.
- Evite utilizar el cortacésped para cortar hierba que no está en el suelo, por ejemplo, hierba que crece en paredes o rocas, etc.
- No utilice el cortacésped en áreas con poca ventilación o en presencia de sustancias inflamables o explosivas como líquidos, gases y polvos.
- El operador es responsable de cualquier daño causado a terceros dentro del área de trabajo.
- Siegue exclusivamente a la luz del día o con luz artificial apropiada.
- Evite cruzar caminos o carreteras de grava mientras el cortacésped todavía está funcionando.
- Si no está utilizando el cortacésped, guárdelo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- El cortacésped debe usarse de acuerdo con estas instrucciones y solo en una posición vertical con respecto al suelo. Cualquier otra posición está prohibida porque es peligrosa.
- Verifique regularmente que los tornillos estén apretados.
- Antes de usar la máquina y después de cualquier impacto, verifique los signos de desgaste o daños y lleve a reparar la herramienta si es necesario.

- Manipule el cable de corte y el dispositivo de corte con cuidado. Usa guantes. Después de alargar el cable, regrese el cortacésped a su posición original de trabajo antes de encenderlo.
- Nunca use repuestos o accesorios no suministrados o recomendados por el fabricante.
- Nunca permita que los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o la falta de experiencia o conocimiento, o las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones, utilicen esta máquina.
- Nunca use esta máquina cuando hay personas, especialmente niños o mascotas cerca.
- Nunca reemplace medios de corte no metálicos con medios de corte de metal.
- No asuma su fuerza y mantenga un buen equilibrio todo el tiempo, asegúrese de caminar bien en las pendientes; Camine, nunca corra.
- No toque las partes móviles peligrosas antes de desconectar la máquina del suministro eléctrico y detener estas piezas por completo.
- Desenchufe la máquina de la fuente de alimentación (desconectando el enchufe) cuando la máquina esté desatendida, antes de eliminar un atasco, antes de revisar, limpiar e inspeccionar la máquina en caso de daños, si la máquina comienza a vibrar anormalmente (verifique inmediatamente).
- No utilice el aparato si el protector está dañado, o si no hay dispositivos de protección, o si el cable está dañado.
- El dispositivo debe ser alimentado por un dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo que no exceda 30mA.
- No use la máquina con mal tiempo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su servicio posventa o personas de calificación similar para evitar un peligro.
- La tensión principal debe corresponder a la indicada en la placa de características. Evite usar otras fuentes de energía.
- El dispositivo debe alimentarse por medio de un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés) con una corriente máxima de 30 mA.

- Nunca haga funcionar la máquina sobre el cable de extensión si funciona, esto puede cortar el cable.
- Siempre asegúrese de saber dónde está el cable.
- Use el soporte especial para cables para conectar el cable de extensión.
- Nunca use el cortacésped cuando llueva. No lo exponga al agua ni a la humedad. No lo deje afuera durante la noche. Evite cortar hierba húmeda o mojada.
- El cable de alimentación debe verificarse regularmente. Inspeccione siempre antes de operar la máquina. No use la máquina si el cable presenta un problema.
- Utilice siempre un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. Manténgalo alejado del área de trabajo, superficies húmedas, mojadas u oleosas, objetos filosos, calor y combustibles.
- El enchufe móvil del cable de extensión debe ser impermeable de acuerdo con las normas DIN 57282 y DIN VDE 0282; el espesor de la sección transversal del cable (longitud máxima de 75 m) debe ser de al menos 1,5 mm². Use un cable armonizado H07RN-F.
- El cortacésped ha sido doblemente insulado de acuerdo con las regulaciones EEC 20. El doble aislamiento es más seguro en el material eléctrico, por lo que el cortacésped no necesita conexión a tierra.
- Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
- Antes del uso, verifique que el cable de alimentación y el cable de extensión no muestren signos de daño o desgaste.
- Desenchufe el cable de extensión inmediatamente si está dañado durante el funcionamiento.
- Después de la operación, lleve a cabo el mantenimiento de la herramienta. Siga cuidadosamente las instrucciones en el capítulo "Cuidado y mantenimiento".
- Estas instrucciones mantendrán la herramienta en buenas condiciones.
- Nunca reemplace los elementos de corte no metálicos con elementos de corte metálicos.
- Arranque la máquina de forma segura, el cuerpo bien posicionado y alejado del elemento de corte, despeje el área de trabajo de cualquier obstrucción y sin espectadores cerca de la herramienta.

- Mantenga el equilibrio adecuado durante la operación. Sostenga la herramienta firme y firmemente. Camine, nunca corra. Tenga cuidado cuando trabaje en pendientes.
- No exponga la herramienta a la lluvia o la humedad.
- No use la herramienta cuando exista riesgo de tormentas eléctricas o rayos. No use la herramienta cuando las condiciones climáticas sean malas.
- No conecte un cable dañado a la fuente de alimentación ni toque un cable dañado antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, ya que los cables dañados pueden provocar el contacto con las partes activas;
- Mantenga los cables de extensión alejados de las piezas peligrosas para evitar dañar los cables y hacer contacto con las partes activas.
- En caso de accidentes o averías, deje de usar la máquina de inmediato. Apáguela y espere a que se detenga completamente, y luego desconéctela de la fuente de alimentación. Inspeccione la herramienta por completo. Si es necesario reparar la herramienta o cambiar piezas, llévela al servicio postventa.

Riesgos residuales

Incluso si usa esta herramienta correctamente, siempre hay riesgos residuales. Los siguientes riesgos pueden surgir en relación con la estructura y fabricación de esta herramienta eléctrica:

- Discapacidad auditiva si no se usa una protección auditiva adecuada.
- Cortes si no se usa ropa protectora adecuada.
- Daño a la salud como resultado de la vibración en las manos y los brazos si el dispositivo se utiliza durante un período prolongado de tiempo o no se maneja y mantiene correctamente.
- Inhalación de partículas
- Contacto con objetos proyectados
- Quemaduras al tocar superficies calientes

Uso previsto

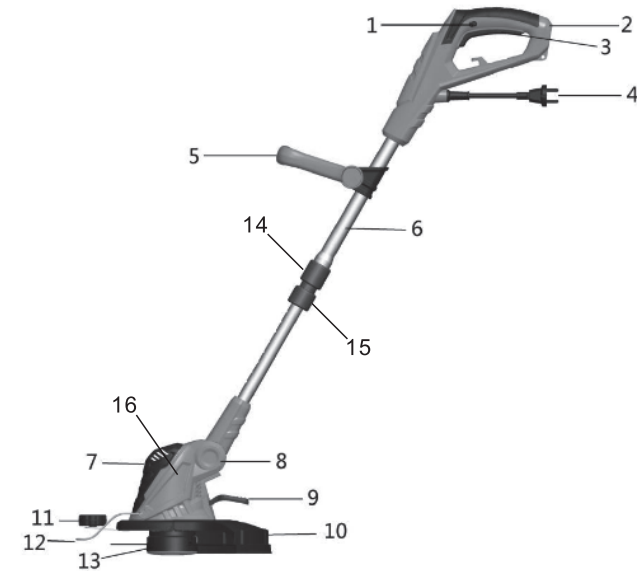
Este cortacésped está diseñado para cortar la hierba, así como los bordes de los macizos de flores. No lo use para otras actividades. Cualquier uso de este producto para cualquier fin que no sea el descrito en este manual puede causar daños a la unidad o provocar lesiones graves al usuario.

Símbolos

| | | | |
|--|--------------------------------------|--|--|
| | ATENCIÓN Lea las instrucciones | | ¡Precaución! Riesgo de proyección. Mantenga alejados a los espectadores. |
| | Use protección ocular | | Use protección auditiva |
| | No exponer a la lluvia y la humedad | | Desconecte la herramienta si el cable y el cable extendido están dañados |
| | Nivel de potencia sonora garantizado | | |

SU PRODUCTO

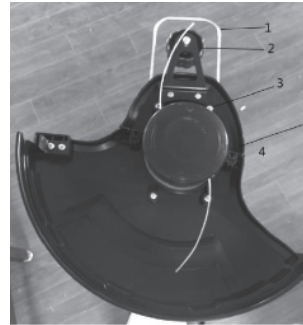
a) Descripción de la herramienta



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Interruptor de seguridad | 10. Cáster de protección |
| 2. Mango | 11. Rueda guía |
| 3. Interruptor | 12. Anillo de protección |
| 4. Cable de alimentación | 13. Carrete y carcasa |
| 5. Mango delantera | 14. Dispositivo de ajuste de posición |
| 6. Tubo telescópico | 15. Dispositivo de configuración del tubo telescópico |
| 7. Caja de protección del motor | 16. Carcasa |
| 8. Giro del cabezal de ajuste | |
| 9. Perilla de ajuste del cabezal | |

b) **Cárter de protección**

1. Anillo de protección
2. Rueda guía con orilla
3. Tornillos
4. Hoja de corte para alambre



c) **Especificación técnica**

| | |
|---|--|
| Voltaje | 230-240V~ 50Hz |
| Fuente de alimentación | 550W |
| Velocidad sin carga | 10000min ⁻¹ |
| Diámetro del alambre | 1,4mm |
| Ancho de corte | 300 mm |
| Peso neto | 2,3kg |
| Nivel de presión sonora L _{pA} Incertidumbre K | 90.40dB(A) 1,5 dB(A) |
| Nivel de potencia sonora L _{WA} Incertidumbre K | 94.29 dB(A) 1,5 dB(A) |
| Nivel de potencia sonora garantizado L _{WA} | 96dB(A) |
| Vibración del mango | Mango principal: 4.675m/s ² K=1,5m/s ² Mango auxiliar: 1.940m/s ² K=1,5m/s ² |

MONTAJE

a) **Montaje del protector**

Coloque el protector en el eje. Coloque la orilla de la rueda guía sobre el protector y apriételo con los 1 tornillos provistos.



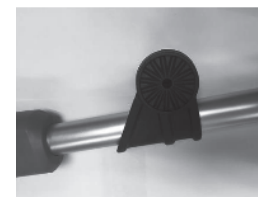
PRECAUCIÓN: la parte más grande del cárter de protección siempre debe colocarse en la parte posterior, como se muestra en el diagrama descriptivo en la página 11.

b) **Anillo de protección**

Desenrosque la tapa y quite el tornillo del mango. Coloque el mango en la ranura provista en la herramienta (número 5 en la descripción de la herramienta). Reemplace el tornillo y la tapa en el mango.

c) **Mango principal**

Desenrosque la tapa y quite el tornillo del mango. Coloque el mango en la ranura provista en la herramienta (número 5 en la descripción de la herramienta). Reemplace el tornillo y la tapa en el mango.



d) Ajuste de la posición

Dependiendo del trabajo a realizar y de cambiar la posición de trabajo, es posible cambiar la posición de corte de la herramienta. Para hacer esto, empuje el ajustador de posición hacia adelante y sosténgalo. Gire la herramienta 180 grados hacia la derecha y asegúrela. Para volver a colocarlo en su posición original, empuje el dispositivo hacia adelante y luego gire la herramienta en la dirección opuesta hasta que se bloquee en su posición original.



e) Ajuste del tubo telescópico

Desenrosque el bloqueo del tubo telescópico. Empuje el tubo hacia adelante o hacia atrás y bloquee el tubo telescópico.



FUNCIONAMIENTO

a) Arranque

- Inspeccione el área de trabajo. Mantenga a los espectadores alejados. Retire todos los objetos y materiales que puedan representar un peligro.
- Asegúrese de que la herramienta esté ensamblada y asegurada.
- Antes de conectar la herramienta, verifique que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO esté APAGADO.
- Ajuste el tamaño del tubo telescópico según sea necesario: presione el botón y luego empuje el tubo hacia adelante o hacia atrás.
- Conecte la herramienta desde una toma de corriente. Enchufe un cable de extensión cuando sea necesario.

- Para iniciar la herramienta, empuje la perilla de bloqueo hacia adelante y sostenga el gatillo.
- Suelte el gatillo para detener la herramienta.

b) Instrucciones de uso

- Siempre mantén un buen equilibrio. Siempre trabaje en una superficie plana y estable.
- No inicie la herramienta en el pasto a cortar. Coloque la herramienta bastante cerca, comience y luego acerque el césped suavemente para cortarlo.
- Corte la hierba girando la herramienta de izquierda a derecha. Continúe suavemente mientras mantiene la herramienta inclinada hacia delante en un ángulo de aproximadamente 30 grados. Los cortes ligeros son mejores que los cortes grandes porque permiten que la hierba cortada se desprenda del carrete, evitando así el atascamiento de este último.
- Mantenga el cable de alimentación alejado del accesorio de corte. Al hacer esto, esquivará el cable trabajando más.
- Las hierbas grandes siempre se deben cortar en capas desde la parte superior.
- Evite cortar hierbas húmedas o mojadas.
- Sostenga su herramienta firmemente. Presta atención al rebote que puede producirse cuando choca con un objeto duro.
- No levante la herramienta en el aire.
- Si necesita liberar la línea, por favor "golpee" la perilla de la bobina en el piso. Si una línea grande se borra y se proyecta sobre el lado de la protección, se cortará con la cuchilla de la línea de corte.
- Evite quitar rápidamente la línea golpeándola contra objetos duros como paredes, barreras, etc.).

c) Fin del uso

- Mantenga la herramienta cerca del piso y suelte el gatillo. Espere hasta que el motor se detenga por completo. Reemplace la seguridad y desconecte el cable de alimentación.

d) Ajuste de la línea

- Verifique que la línea de corte se extienda más allá del costado del protector.
- Para ajustar la línea, presione la línea de nylon y luego presione repetidamente el botón del carrete hasta que la línea llegue al lateral del protector. Empuje la segunda línea para que llegue al costado del protector.

¡ADVERTENCIA! Por su propia seguridad, cuando ajuste la longitud de la línea, evite el contacto con la cuchilla de la línea de corte conectada a la protección. Esta cuchilla es muy filosa. Mantenga sus manos alejadas de esta área.

e) **Extensión de la línea**

Para alargar la línea, presione la bobina en el suelo mientras el motor está en marcha y la línea se extenderá automáticamente. Para que el cortacésped sea más eficiente, asegúrese de que la máquina esté funcionando a toda velocidad y luego baje la línea, asegurándose de no sobrecargar la máquina cortando o cortando en terreno difícil.

SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Mantenga su herramienta regularmente. Esto mantendrá su herramienta en buen estado de funcionamiento y extenderá su vida útil.

No use agentes abrasivos y cáusticos para limpiar la herramienta. Este tipo de productos la dañará.

No desarme la herramienta usted mismo (excepto el cárter de protección). El desmontaje, la reparación y la inspección deben ser llevados a cabo por una persona competente o en un centro de servicio autorizado.

Durante el mantenimiento, tenga cuidado con el peligro proveniente de las piezas móviles. Por favor apague y espere a que la máquina se detenga antes de desconectar y reparar.

a) **Después de cada uso**

- Verifique todas las piezas, la protección, los accesorios (limpieza, desgaste, daños, etc.), el cable y el cable de extensión. Si observa daños, desgaste o mal funcionamiento, no use la herramienta y haga que la reparen.
- Desmontar y limpiar la protección.

b) **Reemplazo del carrete**

- El interruptor debe estar apagado y la herramienta desenchufada.
- Gire el portacarrete, retire la cubierta interna del carrete e inserte un extremo del carrete en la ranura del carrete suministrada, cerciorándose que esté asegurado en su lugar.
- Gire la línea en sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de la bobina mientras deja una longitud de línea (aproximadamente 2 pulgadas).
- Con la longitud de la línea izquierda insertada en el orificio de la cubierta interior, reemplace la cubierta en la bobina.
- Vuelva a colocar los carretes en el portacarrete y apriételos en el sentido de las agujas del reloj asegurándose que estén bien sujetos en su lugar.

¡ADVERTENCIA! Después de cambiar la bobina de línea, opere la recortadora sin carga durante al menos un minuto para asegurarse de que la línea y la herramienta funcionen correctamente. Use el carrete de línea solo como lo recomienda el fabricante. Póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio para obtener los modelos de accesorios que se pueden usar con esta máquina.

c) **Mantenimiento**

- El operador no tiene que realizar ningún mantenimiento especial. Después de 40 horas de uso, lleve la herramienta a un centro de servicio autorizado para realizar las siguientes operaciones:
- Reemplazo de escobillas de carbón
- Lubricación
- Control mecánico del motor, husillo, cojinetes y carcasa
- Inspección eléctrica que incluye interruptor, cableado y motor.
- Rendimiento eléctrico y mecánico

ALMACENAMIENTO

Después del uso y la limpieza, almacene su herramienta:

- Guarde la herramienta en un lugar limpio y seco, preferiblemente en su caja y con accesorios.
- La herramienta debe almacenarse lejos de niños y mascotas
- Evite exponer la herramienta a la luz solar directa.
- No guarde la herramienta en una bolsa de nylon para evitar el crecimiento de moho.

Al final de la temporada, traiga la herramienta a un centro técnico para limpieza general y revisión minuciosa.

ELIMINACIÓN

Los productos eléctricos no se deben tirar con productos domésticos. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos y su ejecución en la legislación nacional, los productos eléctricos usados deben recogerse por separado y eliminarse en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Póngase en contacto con su autoridad local o su distribuidor para obtener consejos sobre reciclaje.



Garantía

Garantizamos este producto por 2 años completos.

El período de garantía de este artículo comienza el día de la compra. Usted puede probar la fecha de compra enviándonos el recibo original.

Aseguramos durante todo el período de garantía:

- Reparación gratis de posibles fallos de funcionamiento.
- Reemplazo gratis de piezas dañadas.
- Incluyendo el servicio gratuito de nuestro personal especializado (es decir, montaje gratuito por parte de nuestros técnicos)

Siempre y cuando los daños no se deban al uso inapropiado del dispositivo.

Para obtener ayuda acerca de su producto, le invitamos a visitar este enlace o llamarnos por teléfono al +33 (0)9 70 75 30 30:

<https://services.swap-europe.com/contact>

Necesita crear un "ticket" a través de su plataforma:

- Inicie sesión o cree su cuenta
- Indique la referencia de la herramienta
- Elija el tema de su solicitud
- Explique su problema
- Adjunte estos archivos: Factura o recibo, foto de la placa de identificación (número de serie), foto de la pieza que necesita (por ejemplo, clavijas de enchufe rotas del transformador)



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



BUILDER

ZI, 32, rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux - France
Tel: +33 (0) 5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503

Declara que la máquina designada a continuación:
CORTACÉSÉD 550W RAC550EGT
Número de serie: 20200510460-20200510959

Cumple con las disposiciones de la Directiva de Maquinaria 2006/42 / EC y las regulaciones nacionales que la transponen;

También cumple con las disposiciones de las siguientes Directivas Europeas:

Directiva EMC 2014/30 / UE

Directiva Rohs (UE) 2015/863 que modifica 2011/65 / UE

Directiva sobre emisiones de ruido 2000/14 / CE Anexo VI + 2005/88 / CE,

Nivel de potencia acústica LwA = 94.29 dB (A) K = 1,5 dB (A)

Nivel de potencia de sonido garantizado LwA = 96dB (A)

Cuerpo notificado: **Société Nationale de Certification et d'Homologation**
No. 0499
11, route de Luxembourg
L-5230 Sandweiler

También cumple con las normas europeas, las normas nacionales y las siguientes disposiciones técnicas:

EN 60335-1:2012+A11+A13
EN 50636-2-91:2014
EN 62233: 2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Responsable del archivo técnico: M. Olivier Patriarca

Cugnaux: 24/05/2020

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE".

Philippe MARIE / CEO

ORIGINAL INSTRUCTIONS



GRASS TRIMMER

RAC550EGT

INSTRUCTIONS MANUAL



CAUTION: read this instruction manual before use this machine

RACING 32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France
Fabrication en RPC 2020



2



SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Before using your tool, please read this manual thoroughly and understand the instructions. Please keep these instructions for future use. If you give this tool to a third party, please also give this manual.
- Failure to comply with these safety rules is not only dangerous, but also voids warranty conditions.
- Local laws may restrict the use of this tool. The edger should not be used by minors under the age of 16 years.
- Please ensure that the trimmer is in good working order. Check the condition of the coils, accessories and protection. In case of damage or defect, do not use the tool and have it repaired by a qualified service.
- Before turning the trimmer on, make sure the nylon cable is not in contact with stones or debris.
- Always wear appropriate clothing and protections when using the trimmer: helmet, goggles (or visor), boots (or non-slip shoes) gloves and protective clothing.
- When the trimmer is in operation, keep the cutting element away from all parts of the body.
- Never turn the trimmer on, if it is turned upside down or if it is not in the working position.
- Turn off the trimmer and unplug it when:
 - o You do not use it,
 - o When left unattended,
 - o When performing an operation on the machine,
 - o When the power cable is damaged,
 - o During maintenance work,
 - o When you transport the machine from one place to another.
- Keep children and pets away from the edger.
- **CAUTION:** mowed and thrown grass may contain stones and debris.
- Do not allow other people or animals to approach the tool. Keep a distance of at least 5 meters between the tool and the spectators when using it.
- Keep in a stable and safe position when using the trimmer.
- Before working, inspect the work area; Remove any cables, stones, debris and any objects / materials that may cause an accident and damage from the area to be mowed.
- Use the edge of the guard to keep the trimmer away from walls, surfaces, miscellaneous and delicate objects.

3

- WARNING! Never use the trimmer without the guard. The protective cover is vital for your safety and that of others, as well as for the proper operation of the trimmer.
- Do not attempt to stop the cutting device (nylon cable) with your hands. Let it always stop by itself.
- WARNING! After stopping the machine, the nylon cable continues to rotate for a few more seconds. Wait for the cutting attachment to come to a complete stop on the machine.
- Only use the original nylon cable. Do not use a metal cable.
- Avoid using the edger to cut grass that is not on the ground, for example, grass growing on walls or rocks, etc.
- Do not use the edger in areas with low ventilation or in the presence of flammable and / or explosive substances such as liquids, gases and powders.
- The operator is responsible for any damage caused to third parties within the work area.
- Mow exclusively in daylight or with appropriate artificial light.
- Avoid crossing roads or gravel roads while the trimmer is still running.
- If you are not using the trimmer, store it in a dry place out of the reach of children.
- The edge trimmer must be used in accordance with these instructions and only in a vertical position relative to the ground. Any other position is prohibited because dangerous.
- Regularly check that the screws are tight.
- Before using the machine and after any impact, check the signs of wear or damage and have the tool repaired if necessary.
- Handle the cutting wire and the wire cutting device with care. Use gloves. After lengthening the wire, return the trimmer to its original working position before turning it on.
- Never use spare parts or accessories not supplied or recommended by the manufacturer.
- Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience or knowledge or persons unfamiliar with these instructions to use this machine.
- Never use this machine when people, especially children or pets are nearby.
- Never replace non-metal cutting means with metal cutting means.

- Do not assume your strength and maintain a good balance all the time, make sure you walk well on the slopes; Walk, never run.
- Do not touch dangerous moving parts before disconnecting the machine from the electrical supply and stopping these parts completely.
- Unplug the machine from the power supply (disconnecting the plug) when the machine is unattended, before removing a jam, before checking, cleaning and inspection of the machine in case of damage, if machine starts Vibrate abnormally (check immediately).
- Do not use the appliance if the guard is damaged, or if there are no protective devices or if the cable is damaged.
- The device must be powered by a residual current device with a tripping current not exceeding 30mA.
- Do not use the machine in bad weather.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or persons of similar qualification in order to avoid a hazard
- The main voltage must correspond to that indicated on the rating plate. Avoid using other sources of energy.
- The device must be powered by means of a residual current device (RCD) with a maximum current of 30 mA.
- Never run the trimmer over the extension cord if it works, this may sever the cable.
- Always make sure you know where the cable is.
- Use the special cable holder to connect the extension cable.
- Never use the trimmer when it rains. Do not expose it to water or moisture. Do not leave it out during the night. Avoid cutting damp or wet grass.
- The power cable must be checked regularly. Inspect it always before operating the machine. Do not use the machine if the cable is a problem.
- Always use an extension cord suitable for outdoor use. Keep it away from the work area, damp, wet or oily surfaces, sharp objects, heat and combustibles.
- The mobile plug of the extension cord must be impermeable according to the regulations DIN 57282 and DIN VDE 0282; the cross-sectional thickness of the cable (maximum length of 75m) shall be at least 1.5mm². Use a harmonized H07RN-F cable.
- The edger has been double-insulated in accordance with the EEC 20 regulations. The double insulation is safer in

- electrical material, so the edger does not need to be grounded.
- Familiarize yourself with the controls and proper use of the equipment.
 - Before use, check that the power cable and extension cord do not show signs of damage or wear.
 - Unplug the extension cord immediately if it is damaged during operation.
 - After the operation, carry out the maintenance of the tool. Carefully follow the instructions in the "Care and Maintenance" chapter.
 - These instructions will keep the tool in good condition.
 - Never replace non - metallic cutting elements with metal cutting elements.
 - Start the machine safely, the body well positioned and away from the cutting element, clear working area of any obstructions and without spectators close to the tool.
 - Keep proper balance during operation. Hold the tool firmly and firmly. Walk, never run. Be careful when working on slopes.
 - Do not expose the tool to rain or moisture.
 - Do not use the tool when there is a risk of thunderstorms and lightning. Do not use the tool when the weather conditions are bad.
 - Do not connect a damaged cord to the power supply or touch a damaged cord before disconnecting it from the power supply, as damaged cords may cause contact with live parts;
 - Keep extension cords away from hazardous parts to avoid damaging the cords and making contact with live parts.
 - In case of accidents or breakdowns, stop using the machine immediately. Turn it off and wait for it to stop completely, and then disconnect it from the power supply. Inspect the tool completely. If it is necessary to repair the tool or change parts, take the tool to the after-sales service.

Residual risks

Even if you use this tool correctly, there are always residual risks. The following hazards may arise in connection with the structure and manufacture of this power tool:








- Hearing impairment if no suitable hearing protection is worn.
- Cuts if no suitable protective clothing is worn.

- Health damage resulting from vibration in the hands and arms if the device is used for a long period of time or is not handled and maintained properly.
- Inhalation of particles
- Contact with projected objects
- Burns when touching with hot surfaces

Intended Use

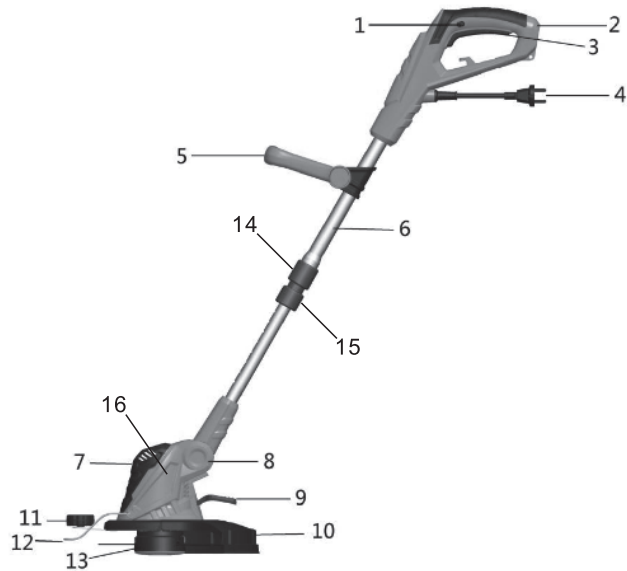
This trimmer is designed to cut the grass, as well as the edges of the flowerbeds. Do not use it for other activities. Any use of this product for any purpose other than that described in this manual may cause damage to the unit or result in serious injury to the user.

Symbols

| | | | |
|---|------------------------------------|--|---|
|  | ATTENTION Read the instructions |  | Caution! Risk of projection. Keep bystanders away. |
|  | Wear eyes protection |  | Wear ear protection |
|  | Do not expose to rain and moisture |  | Unplug the tool if the cable and extended cable are damaged |
|  | Guarantee sound power level | | |

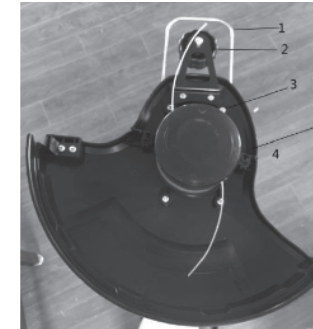
YOUR PRODUCT

a) Description of the tool



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Safety switch | 10. Carter of protection |
| 2. Handle | 11. Guide wheel |
| 3. Switch | 12. Protection ring |
| 4. Power cable | 13. Reel and housing |
| 5. Front handle | 14. Position adjustment device |
| 6. Telescopic tube | 15. Device of setting of the telescopic tube |
| 7. Motor protection box | 16. Case |
| 8. Swivel of the adjusting head | |
| 9. Head Adjustment Knob | |

b) Carter of protection



1. Protection ring
2. Guide wheel with shore
3. Screws
4. Cutting blade for wire

c) Technical specification

| | |
|---|--|
| Voltage | 230-240V~ 50Hz |
| Power supply | 550W |
| No load speed | 10000min ⁻¹ |
| Wire diameter | 1,4mm |
| Cutting width | 300 mm |
| Net weight | 2,3kg |
| Sound pressure level L _{pA} Uncertainty K | 90.40dB(A) 1,5 dB(A) |
| Sound power level L _{Wa} Uncertainty K | 94.29 dB(A) 1,5 dB(A) |
| Guaranteed sound power level L _{WA} | 96dB(A) |
| Vibration handle | Main handle: 4.675m/s ² K=1,5m/s ² Auxiliary handle: 1.940m/s ² K=1,5m/s ² |

ASSEMBLY

a) Assembly of the guard

Place the guard on the shaft. Put the shore of the guide wheel on the guard and tighten it with the 1 screws provided.



CAUTION: The biggest part of the carter of protection should always be placed at the rear, as shown in the descriptive diagram on page 11.

b) Protection ring

Unscrew the cap and remove the screw from the handle. Place the handle on the slot provided on the tool (number 5 on the tool description). Replace the screw and cap on the handle.

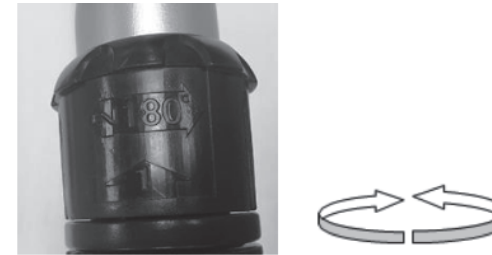
c) Main handle

Unscrew the cap and remove the screw from the handle. Place the handle on the slot provided on the tool (number 5 on the tool description). Replace the screw and cap on the handle.



d) Adjusting the position

Depending on the work to be done and to change the working position, it is possible to change the cutting position of the tool. To do this, push the position adjuster forward and hold it. Turn the tool 180 degrees to the right and lock it. To return it to its original position, push the device forward and then turn the tool in the opposite direction until it locks in its original position.



e) Adjusting the telescopic tube

Unscrew the locking of the telescopic tube. Push the tube forwards or backwards and lock the telescopic tube.



OPERATION

a) Starting

- Inspect the work area. Keep spectators away. Remove any objects and materials that may pose a hazard.
- Make sure that the tool is assembled and secured.
- Before connecting the tool, check that the ON / OFF switch is OFF.
- Adjust the size of the telescopic tube as required: press the button and then push the tube forward or backward.
- Plug the tool from an electrical outlet. Plug in an extension cord when necessary.
- To start the tool, push the locking knob forward and hold the trigger.
- Release the trigger to stop the tool.

b) **Operation instructions**

- Always maintain a good balance. Always work on a flat, stable surface.
- Do not start the tool in the grass to be cut. Put the tool rather close, start and then approach the grass gently to cut it.
- Cut the grass by turning the tool from left to right. Continue gently while keeping the tool tilted forward at an angle of approximately 30 degrees. Light cuts are better than large cuts because they allow the cut grass to fall away from the reel, thus preventing the wedging of the latter.
- Keep the power cable away from the cutting attachment. When doing this, avoid the cable by working further.
- Large herbs should always be cut in layers from the top.
- Avoid cutting damp or wet grasses.
- Hold your tool firmly. Pay attention to the bounce that can result when shocked with a hard object.
- Do not lift the tool in the air.
- If you need to release the line, please "hit" the coil knob on the floor. If a large line is cleared and projected above the guard side, it is cut by the cutting line blade.
- Avoid quickly removing the line by striking it against hard objects such as walls, walls, barriers, etc.).

c) **End of operation**

- Keep the tool close to the ground and release the trigger. Wait until the motor stops completely. Replace the safety and disconnect the power cable.

d) **Adjusting the line**

- Check that the cutting line extends beyond the side of the guard.
- To adjust the line, push the nylon line and then press the reel button repeatedly until the line reaches the side of the guard. Push the second line so that it reaches the side of the guard.

WARNING! For your own safety, when adjusting the length of the line, avoid contact with the blade of the cutting line attached to the guard. This blade is very sharp. Keep your hands away from this area.

e) **Extension of the line**

To lengthen the line, press the coil on the ground while the engine is running and the line will automatically extend. To make the edger more efficient, make sure that the machine is running at full speed and then lower the line, making sure that you do not overload the machine by cutting or cutting on difficult terrain.

SERVICING AND MAINTENANCE

Maintain your tool regularly. This will keep your tool in good working order and extend its lifespan.

Do not use abrasive, caustic agents to clean the tool. These types of products will damage your tool.

Do not disassemble the tool yourself (except the carter of protection). Disassembly, repair and inspection must be carried out by a competent person or at an authorized service center.

During maintenance, beware of the danger coming from moving parts. Please switch off and wait for the machine to stop before unplugging and servicing.

a) **After each use**

- Check all parts, protection, accessories (cleanliness, wear, damage, etc.), the cable and the extension cord. If you notice damage, wear, or malfunction, do not use the tool and have it repaired.
- Dismantle and clean the guard.

b) **Replacing the spool**

- The switch must be switched off and tool unplugged.
- Turn the spool holder, remove the inner spool cover and insert one end of the spool into the supplied spool slot, making sure it is secured in place.
- Turn the line counterclockwise around the coil while leaving a line length (about 2 inches).
- With the length of the left line inserted into the hole in the inner cover, replace the cover on the spool
- Put the spools back into the spool holder and tighten clockwise while making sure it is secured in place.

WARNING! After changing the line coil, operate the trimmer without load for at least one minute to ensure that the line and tool are working properly. Use the line spool only as recommended by the manufacturer. Contact your dealer or service center for the accessory models that can be used with this machine.

c) **Maintenance**

- The operator has no special maintenance to perform by himself. After 40 hours of use, please bring the tool to an authorized service center to perform the following operations:
- Replacement of carbon brushes
- Lubrication
- Mechanical check of motor, spindle, bearings and housing
- Electrical inspection including switch, wiring and motor.
- Electrical and Mechanical Performance

STOCKAGE

After use and cleaning, please store your tool:

- Store the tool in a clean, dry place, preferably in its box and with accessories.
- The tool should be stored away from children and pets
- Avoid exposing the tool to direct sunlight.
- Do not store the tool in a nylon bag to prevent mold growth.

At the end of the season, bring the tool to a technical center for general cleaning and thorough checking.

DISPOSAL

Electrical products should not be disposed of with household products. According to the European Directive 2012/19/EU for the disposal of electrical and electronic equipment and its execution in national law, used electrical products must be collected separately and disposed at collection points provided for this purpose. Contact your local authority or your dealer for recycling advice.



Warranty

We guarantee this product for 2 full years.

The warranty period for this item starts on the day of purchase. You can prove the date of purchase by sending us the original receipt.

We insure over the entire warranty period:

- Free repair of possible malfunctions.
- Free replacement of damaged parts.
- Including the free service of our specialized personnel (i.e. free assembly by our technicians)

Provided that the damage is not due to improper use of the device.

To help you with your product, we invite you to use this link or call us on +33 (0)9 70 75 30 30:

<https://services.swap-europe.com/contact>

You must create a "ticket" via their platform:

- Register or create your account
- Indicate the reference of the tool
- Choose the subject of your request
- Explain your problem
- Attach these files: Invoice or receipt, identification plate photo (serial number), photo of the part you need (eg broken transformer plug pins)

